

1. en de pu-ŋn ε- stekfō-ŋl zi:n zam bəŋwɪt
2. mɪ:n mɔ:əd ɪ-z ɛg-ō.ō um də bluŋ tə bəŋi.tn
3. ny-ɪ mē spēnmɔ. mətə mafɪŋ (mv.)
4. dæ.ŋvn ɪ-z ə la.stɪ-ŋg wɛ.rək
5. up dat ʃx.ɛp zū-ntfandō ʃɛ-nɪ-ŋ bro-ɪ.ət
6. d-ŋ tæmərmdn ɛ-d ə klɪ.ō bɛ.tʃu-t ɪ- zə vī.ēr
7. d-ŋ ʃx.ɛpɛr lækədə zə lɛpm
8. ɪ-n di fabrike tənɛz nɪ.tə zi:n
9. kum ɪ.r mē kɪnt - kum | ɛ kɪntʃə |
10. bɔ.əs - tap ny-s fɪr pɪntm bɪ:r | ɛ pɪntʃə |
11. brɪŋt ny-s twe- kilo.s kl.ɛzn | kri.kn | g. dim. |
12. mæ ʃvvn zæ dri kaŋ win ɛdru-ŋkn
13. æny-z əmənase.ərd mɛ-nə k-nɛpələ.rə
14. kæ zə k-ni. æzi.ō
15. karnava.l nɛnimæ stɪv ævɪ.rst
16. ksɪm blidə danŋ ni mɛ-ɪjæg-ɔ.nɛzi mɛ-nɔ.ɪldɛr
17. ʃnɪ-zɪ-kni di dat ædō.næ - g.əlo.vjɛt
18. wɪ-næ-tat ədō. - d-ŋdi.ən didɔ. kɔmt
19. æ spənəkɔpə - of : kɔpɛspənə - æ spənəkɔpənə.st - of : kɔpɛspənənə.st - ntɛ.dɛlu. - of : æŋ kɔpɛr
20. æ kɛkɛ.tə - bəŋwɪt - æ wɪ.ə - æ mɪ.əʃ - parɛ-bro-ɪ.ət - æn a.g.ə - æ py-t - æ bɛtɛrʃx.ɪtə
21. di.ō g.a.stɛ.ɪ drɪ.ələ wɛ.rlt- fæ.χ.t-n
22. kχ.ɔjū- pɛ:rls - of : bɛ.jɛrs χɛ.vn | pɛ:r|χ.əs - bɛjɛrtʃəs |
23. ɪ.əlā.ntu- fɛ.l u-də ʃx.ɛpɛz ɪ-m brɔkō slō. - of : de.mɔ.lɪ.rn | di.əl|ʃx.ə |
24. æd ɪ.ənəkɪ.ə ɪ-z.ɛlə.vn æm bɛ.t at
25. g.ɛ.v mɪ- twe widə stɪ.əs - wɪdɛr - də wɪtstə
26. dat bɛ:ld (meestal in de bet. : heiligenbeeld) - of : di staty-. ɛstɔ.tɔ nimæ
27. di.ō maŋ æd ə le.vn ɪ-k æ g.ro-ɪ.ətn ɪ.ərə
28. d-ŋdy-ɪ - of : ly-sifɛ:r ɛnɪ-ni əblo.vn ɪ-n dne.m|
29. də jū.əs fān də ʃx.ɔlə zin æg.ō.n ɪ-n də zɪ.ə mɛtŋ kɔstɛr
30. kākæŋ tɔg. ni kɔŋ vɔræŋk χ.ɛrɪ.ət sɪ-n
31. də brɪ.ɛstŋ drɪŋkn g.ɛ.rō lɪnzɔ.tsɔp
32. æ kɛ-ni χ.ō wɛ.rkən - nɛ sɪ.ər ɪ- zə kɛ.lə
33. dud ɛ-kɪ. æ stɛ:rd ɔp di.əm bɛzmɛr
34. nɪ.əw (neen wij) - mē spē.lɛnimɪ.ə mætə ki.ən
35. e.laba: - kɛ-na. twe klɪ.ən æro.pn ɔp ju-ɪn
36. di pɛ.rɛnɪ-z ni rɪpə - of : mu-tɛr (goed om te eten) - də kɔ.ətʃɛsɪŋɔg. wɛt
37. zə zin ɛg.ō.n tə vɛ.ɪdə
38. zæd ɪ.ɛst ælpn zɪ g.æ.ɪt wɛ.ɪma.kn - of : ɔpɛ.tn
39. æ g.ɔ.ni fɛrə lo:pm
40. zɛtnæ.ɪt fan ɔr mæ.ɪk fɛrlo-ɛrn
41. d-ŋ maŋ mu-sə wy-f prɔtɛzɛ:r-n
42. zwæpnɪ-n də vɛ:rt ɪ-z dāzɛrɔ:s
43. jɪ-stu-ɪt dɔ.rætn klu-k ɪ-s
44. wɛ.ɪldɛr mē mu-n d-næ.ɪd æ-n vā dat - æ jɛ.ɪldɛr tājɛrn æ.ɪt
45. æ.ɪpt ɛlɪtʃə dat bɛ:r ɔpæfn
46. ny-zn mætsnɔ.r ɪ-sɔ vɛ:t ɔv ə zwɪ-ɪn
47. zə spri.ən umdɛrva.rstʃ um ə wɛ.ɛ.ɛrnɛ:sə
48. d-nɔ.vɛnɪ:r g.ɔ.tɪp bo.m g.rɛ.fɪjɛn
49. du-d ɪ.ɛst ɛlɪtʃə də vɛ.ɪstɛr tu.ə
50. ʃbɛg-ɛn ly-dn um drɪ.ɛstə mæ-sə - do.g.əmæ-sə - tɪɔf - də vɛ.sɔpɛrs
51. æŋ ku-ɪ.vɛrli - py-tɛpɛtɪs (dikkoppen) - æn sty-tə bɛtɛrn - mæ.ɜ bri.m
52. dat frɔmæ.ɜ e-nɔ-r ɔ.r əfdū-snid-n
53. zɪ-n vɔ.dɛr ætn zæ.s jɔ.r laŋk lo.tn g.ō.n ɪ-n də ʃx.ɔ.lə
54. kæn ū-ntro.n vā zɔ lu.ɛtə tə g.ɔ.ō bi twɔ.ɛtɛr
55. mē zɪ.ənɪfɛ.lə g.ɪm blɪ.əkə vɛ.ɛzn dɪ:r-n
56. dɛ.ɛrŋ pɔtʃ əzɪni fɛ.lə wɛ.ɛrt
57. do.vɛpə.lə stɔ.d ɪ-n d-nɛ.ət
58. tɛmɑ:rtə tɪ-z nɔχ. tə ku-d um tə katsŋ
59. di kɛ.əsə g.ɛd ə ʃxɔ.ənə klɔ.rsit - ænɛ
60. ɪ trɔk bi tɛ.ɛrstɛ.ɛrt
61. ɔ.vɛrtɪt jə kwa.m ɪ:r ələ jɔ.r ɪ-n də kɛ-rɛmæsə
62. d-ŋ pɔ:tɛr zɛɪ dad ū-nznɪ-ərə vulmakt ɪ-s
63. jə za.g. mɪ- wɛ. mɔjō zɛɪ nɪ.t
64. də zwa.ɪmtʃəs χ.ō. wɛ.rɛkɔŋ
65. g.ɪ.ɪjə nɪ. g.ō kɑ:rtn vāda.g.ə
66. ɛ.tnzɔ:k χ.ɛ.rō kɔ:s
67. zɪ mɔtɛ:r ɪ-z əbro.kn - jɪ-s fɛrstɛ:lt
68. tæd ɛn ɪ.ɛtn dag. əwɪ-st ʃvāda.g.ə æn tɪ-z æ kɔ.ln - of : g.ɛzu-ŋ a.vō
69. dat klɪ.ō manɛg.ə lɔpt blo.ɛtʃu.t
70. tɪ-z æm bɔ.st ɪ-n də kanə
71. ksū- wɪ-ɪn datn brɪ.vɛdra.g.ər mɪ-n æ brɪ.f su-brɪ.ə
72. kɛ zɪ.ər ɪ-mənɛ:rtə
73. kōkɛ-ŋ g.ɪ- mæ:ʃn frɛ-kāntɛ-ɪrn di mɪ-n kūntrajɛ-ɪrn
74. a.χ.tɛr d-n vɪ:rn mē g.ō.n tɛ:rd ɪ-span ɪ-n də nɪ.uwə karstə
75. kæn ɛlɪtʃə kɔrŋ - vāvan də vɔrnū-nə
76. d-ŋ zɔ.nə vān d-ŋ kɔ.nɪŋk ɛd ok suldo.d ɛ-wɪ-st
77. wɛtʃɛnɪ. wɔ.ɛtɛr æ bo.g.ɛmɑ:kɛr wɛnt
78. di ro-ɛzn æ lā.jō pɪkɛrs - of : do-ɛrls
79. kāg.əlo.vɛnɪ ɛ wo-ɛrt
80. tkɪŋt waz do-ɛt - vɔrɛt ædɔpt ækɛ-ŋ zɪ-n
81. zɪn ɔ-ɛrn æ zɪ-n ɔ.g.ō lo.pm
82. nɔ.r klɪ.ō mɛʃə ɪ-z æg.ōn ɪ-n ʃbɛʃ mɛ-nɔ-r pājɛrtʃə - zɪ-s katɛbɛjɛrs χō trɛ-kən
83. tɪ-z æ sprɪŋkɪ tə kɔrt ɪ-n di ɪ.ərə
84. æ ʃx.rɪ.əwde stɪf
85. tʃu.ɪk nə zɔχ.tə nɪdā.pɛrʃ ɔf tχ.æ.ɪd æn də rɪkɔŋ (mv.)
86. nɔ.ɪldɛr mū-nd ɪ-z dro.g.ə vān d-ŋdɔ.st
87. di.ō wɛ.g. ɪ-s krɔm - mē g.ɔ.num əldɔ.
88. kæn æ klɪ.ō trumɪtʃ əkɔχ.t fɔ d-ŋ klɪ.ən.
89. d-ŋ g.ɪ.ɛtɛbɔk ɪ-z do-ɛt fan ə kɑ.st ɪ-n tə zwæ.ɪg-n
90. zō lɪχ.ə was kɔrt æ g.ū.t
91. tɪ-z bɛ.st ɪ-n də ʃa.ɪtə
92. æ ʃx.ɔtɛr mu wɑ.l kɛn.ɪkn
93. zu-kt ɛlɪtʃə aχ.tɛr mɪ-n ū.t
94. kōwɛtnɪ wū.ŋkmū- zu-kn
95. æŋ ku-dn kɛ.ɪldɛr ɪ-s χ.u.d um ʃbɪr
96. kmu-stə ɔsɛblū.trɪŋkn umɪ-n tə vɛrstɛ:rkn - of : vɛrvrɔ:ŋ
97. kmu-n ɪ.ɛstɛ.tn ɪ-n tsta.l vū.rn
98. mɪ-m brurə waz mu.ə
99. d-ŋ mæ.ɪkmarʃū - of : mæ.ɪkɛr du-d æ g-ro-ɛtn tū.r

100. dat kr.rəmæ.lk ɪ-z dɛ.n æ zø.r - zæ.ntɪ
we.r.rə dərme.r.i
101. mə zū.kɛɪ di.əm pɛt fœ.ln ɪ-n ɛ-n ø.rə
102. jɪ-s prɛsɪs - *secuur onb.*
103. æ kɔ.m no.rɪʒni ɛ mənɪ.tə tɛ lɔ.ətə
104. ɪ-n ita.ʃn tsɪ g.əbæ:rg.n di vi:r spy.g.ə
105. dœ.rjə dɔ.dərɔp dy.r.ŵ
106. ɪ-m bæ:rg.n zæn əbɛ.tʃə vānd.ɪ pun əvəs.lɔ.ə
107. jə mu.d əkr.ə ny:s kax.tɪ kɔm kɪkə
108. jɪ-z ækɔm vū lu'væ mɛ.nə g.u.r bø.r.zə g.æ.lɪt
109. di dør ɪ-z ɛ.makt mɛ.r bu.kəbo.mnu.t
110. æ wy.fɪ di ɛ.truud ɪ-s mu.r kɛp.u.ɪ
111. kɛ-n ɪ.r g.az ɛz.u.ɪ mə twaʒ dru.f sɔ.ət
112. d-m bruwər zæ.g.ɛtə di:r ɪ-z ɔm tɛ bɔwən
113. bakən - k̄bakən - jə bakt - i bakt - bakti - mə
bakn - k̄bakədə - jə bakədə - i bakədə - mə
bakədə - mæn əba.kən
114. bɪ.ən - k̄bɪ.ən - jə bi.ət - i bi.ət - mə bɪ.ən - zū.mə
bɪ.ən - k̄bo.r.ə - kæn əbo.r.ə - æ.z əbo.r.ə
115. tɪ.r æ klɪ.ə mə tɪ-z æ g.u.n
116. jə kəd ɪ.r ɛjɛr z æn ɪ-n də mart
117. æd ɛzɛ.rɪt ætn g.ɪj pɛ.ɪzn ɔp mɪ.n
118. tme.rɪsn zɛ.i æ.tn g.əlɪk adə
119. twɔ.ərɛ ɣy.f prɪzn
120. ũ.r.ər dɪn ɛ.r.əkɪn t.rɪ ve.l ɛ.r.kɪs
121. twɔ.ətər g.ɔ si.ən - of : kɔkən - tsi.əd a.l
122. to.r.j ɪ-z nɔx.ru.nə - tɪ-mɔ dzyst æmɔ.in
123. mə ma.kən də majunɛ.zə mæ.tə bu.lə van -
of : mæ.tɪ.ɪ.ɪfan ɛn ɛ.i
124. dat klɪ.ə bɔmtʃə g.ɔ ry-z ɛ.n um tɛ g.ru.r.j
g.ɔntər
125. d-m pa.stər æ ɪ.u.r win
126. ny-z u.d y-z ɪ-z ɔvəbruɪ
127. də mæ.lk spɔet y.tny.r.jər vān də ku.ə | də spe.nə |
128. d-ɪ swɪstər (*Fra. : Suisse*) ly.t um də kry.ʒda:g.ə
| də prɔsæfɛn (*enk.*) |
129. də bran:kɑ:rs fānd.ɪ karəwa.g.ə plo.r.i vɔr
tɪ.əwɛ.ɪ.tə
130. də twe dy.tʃɪ.ə ka.mny.t
131. zɛɪ zwart æm blaw əslɛ.g.ə
132. də suws ɪ-z ɛlɪtʃə dɛnə
133. tsnɪ.uw ɪ-z dɪ.kə - of : lɛ.ɪ.tɛkə
134. tɪ-z æn ɪ.uwəɪ.ɛ.tʃ æŋk jə ni. ɛzɪ.nənæ
135. ni.uwɔ.rɪt kɔmd ɛn ɪ.ə.lə ni.uwə stɛ.r.i
136. dū.ə - k̄dū.r.ɛntət - jə du.r.ɛtət - i du.r.ɛtət - mə
dū.r.ɛntət - jə du.r.ɛtət - zə dū.r.ɛntət - k̄dɛ.ɪtət - jə
dɛ.ɪtət - i dɛ.ɪtət - mə dɛ.ɪntət - jə dɛ.ɪtət - zə
dɛ.ɪntət - dɛ.ɪŋkɪ.k̄ da.t - ætn mə dat ædu.t -
æ.zə mə dat ædu.n
137. do.pɪm - of : ə kɪnt ka.stɪ - æ kɪntkastɛrɔ.bətʃə -
də vū.r.tə
138. dɔʃɪ.n - i da.ʃt - i da.ʒədə - ɛ.d ædɔʃɪ.n
139. bɪ.ɪn - k̄bɪ.ɪn - g.i bɪ.ɪt - i bɪ.ɪt - mə bɪ.ɪn -
jə bɪ.ɪt - zœ.dər bɪ.ɪn - bɪndi - bū.r.ɪki - kæn
æbū.r.ɪn
140. *Locale landmaten* : ə mə.ɛtə - of : æ g.əmæt
(*mv. : g.əme.tə*) = 35,26 a. - æ vi:rndɪ.əl
= 1/4 gemet.
141. *Waternamen* : də pɪ.ənəbe.kə - of : meestal :
də be.kə - də karəbe.kə

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is pī.ənə

De inwoners heeten pī.ənɔ:rs

Een bijnaam kennen zij niet.

Aantal inwoners op 8-3-36 : 842.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : də pla.tə - də ʃɪ.a.kə - tmənɛg.ət - tfərlo:rn u.kʃə -
tpara'dis - tklo.r.əstər - tʃɪ.u-bru.k - d-ɪ tɪm - d-ɪ bā.əmbɛ.rɪɪ

Er zijn geen locale verschillen. Iedereen kent Fransch uitgenomen een paar oudjes ; iedereen kent ook Vlaamsch tenzij een paar zeer jonge lieden.

Noordpeene is een landbouwgemeente en iedereen werkt ter plaatse.

Zegslieden. 1. Depauw, Georges ; 43 j. ; hier geb. ; kleermaker ; heeft steeds hier verbleven, de oorlogsjaren 1914-1918 uitgezonderd ; V. en M. beiden van hier ; spreekt steeds Vlaamsch.

2. Depauw, Emile ; 73 j. ; hier geb. ; kleermaker ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; spreekt steeds Vlaamsch.